

## Van kinek segíteni

Folytatás az 1. oldalról

Az ünnepséget Kiszely Viktor szavalta nyitotta, majd Frankó János Csabacsüd polgármestere ismertette a település szociális ellátásának fejlődését egyévesen 1982-től, mikortól tiszteletdíjas szociális ápolókat bíztak meg, hogy segítségével legyenek az idős embereknek problémáik megoldásában. A fejlődést akár az is érkeztetheti, hogy mostanra a gondozók központi költségvetése a település költségvetésének a 30 százalékát teszi ki. E mögött a szám mögötti folyamatok fejlesztések húzódnak meg és az az elkötelezettség, hogy segítsenek azoknak az embereknek, akik számítanak a közösségre. Beszámolt a polgármester arról is, hogy a mostani bővítés összesen 20 millió forintba került, ebből Csabacsüd 5 millió forintot állt, a többi a Szociális és Családügyi Minisztérium illetve a Do-

mokos László vezette Békés Megyei Területfejlesztési Tanács támogatásából származik. Az ünnepségen a miniszteriumot Giczi Gellért szakreferens képviselte, aki a csabacsüdiek iránti megbecsülését azzal fejezte ki, hogy megköszönte; volt mit támogatniuk. Földesi Zoltán szocialista országgyűlési képviselő rövid beszédében kijelentette: Az az önkormányzat, amely nem gondoskodik megfelelően az idősekről, nem érdemel elismerést. Az ünnepes szalagátvágás után Kovácsné Molnár Mária intézményvezető kalauzolta végig a vendégeket az új épületszárnyon, mely hét új lakót tud ezután fogadni egy és kétágyas, fürdőszobás lakrészekben a földszinten, az emeleten pedig a dolgozók öltözőjének, zuhanyzójának, vezető irodájának, vendégszobának, tárgyalónak ad helyet.

K.Zs.

## Választás előtt

Csabacsüdün, a Trefort Ágoston Általános iskola nyolcadikosai, összesen tízennyolcan, játékos formában ismerkedtek az önkormányzati választások szabályaival.



Ez még nem a pályaválasztást jelenti, bár hamarosan elérkezik az.

Igaz, csak a második felév anyaga az állampolgári ismeretek témakör, mely foglalkozik az állampolgári jogokkal és kötelezettségekkel, így az önkormányzati és országgyűlési választásokkal. A téma aktualitása miatt azonban már az első felévben sor került ez az anyag. Mindenki nagyon aktív volt. Figyelemmel követték az újságok híradásait, megkérdezték anyut, aput mit is kell csinálni akkor, ha valaki elmege szavazni. Ezeket a begyűjtött információkat is hasznosították az órán. Ezenkívül nagy segítséget jelentett az Országgyűlési választási Iroda által biztosított anyag. A táblákat - melyeken látható, hogy mit is kell tenni a szavazóhelyiségben - körbeülték a gyerekek, és érdeklődéssel nézgettek azokat. Számtalán segítséget is kérhettek, vagyis CD-k segítségével is áttekinthették a választási tudnivalókat.

## Tisztelt Választó Polgárok!

Amennyiben szeretnék, hogy a Békés Megyei Önkormányzat képviselő testületben képviseljem Szarvas város lakosságát kérem, hogy tisztelesen meg azzal, hogy a megyei listán az "ÖSSZEFOGÁS A MEZŐGAZDASÁGBAN ÉLŐKÉRT EGYESÜLET"-re adja szavazatát. Szavazzon a megyei lista HARMADIK helyére!

3. .... X

Tisztelettel és köszönettel:

Hetényi István  
a 4. sz. választókörzet képviselőjelöltje

## Tisztelt Választópolgárok!

### 9.sz. választókörzet



Köszönöm, hogy 4 évvel ezelőtt megválasztottak bizalmukkal, így a képviselő-testület munkájában részt vehettem. A helyi lakossággal összefogva számtalan eredményt értünk el, volt közöttük sok apró, de az érintettek szempontjából nagy jelentőségű. Ismerem a külterületek problémáit, helyben lakásomnak köszönhetően emberileg is érintett vagyok és úgy gondolom, együtt tudok működni a térség lakóival. A választópolgárok biztatása és a nagy számú ajánlás alapján ismét vállalom a megválasztást.

- Az ivóvízvezeték kiépítését kívánom szorgalmazni, ahol hiányzik.
- Külterületen újra kell szervezni a mezőri állandó szolgálatot.
- A burkolt és földutak karbantartása, használati rendjének megszervezése.
- Járdák karbantartása a lakosság közérdekével.
- Szem előtt kell tartania a közbiztonság bővítését.
- A 44-es fűtő mentén az elektromos hálózat üzemeltetésével kapcsolatos bizonytalanság kiküszöbölése, el kell érni, hogy a hálózat a TITÁSZ tulajdonába kerüljön.
- A belvíz terjedését, a vízelvezető csatornahálózatot karbantartani.
- Lakossági szemétszállítást megszervezni zsákos illetve kukás rendszerben.
- Az új aszfalt utak védelmében a nagy mezőgazdasági gépeknek földutat szükséges kialakítani. Erdősávok telepítése.
- Pályázati lehetőséget kihasználva szorgalmazom az Orosház út mentén a kerékpárút kiépítését.
- Siratóban a közösségi ház, autóbusszforduló létrehozása.
- Ezüstszőlőben az Idősek Klubja épületének felújítása kapcsán a Községi Ház fűtés korszerűsítése és egy új vizesblokk megépítése szükséges.
- A Községi Házban szeretném a szlovák hagyományteremtést tovább fejleszteni, értékeket elmélyíteni.
- Lényegesnek tartom, hogy az emberek közérzete jobb, kiegyensúlyozottabb legyen.
- A feladatok nagyok és bőven maradtak belőle a következő ciklusra is.
- Bizom választóimban, s kérem választóim is bízzanak bennem!

Tisztelettel: **Závoda Ferenc**  
független szlovák jelölt

## Kék hírek

### Késelés Gyomaendrődön

Október 14-én a déli órákban Gyomaendrődön a Köztársaság utca egyik családi házában T. Zsuzsanna egy családi vita során mellkason szúrta fiát, M. Lajost - tájékoztatta lapunkat Hanyecz Zsuzsanna, a Békés Megyei Rendőr-főkapitányság sajtóreferense. Anya és fia a maradék ételen veszték össze. A fiút a békéscsabai Kéthy Pál Kórházba szállították, T. Zsuzsannát a Békés Megyei Rendőr-főkapitányság Vizsgálati Osztálya életveszélyt okozó testi sértés kísérlete miatt őrizetbe vette.

### Variációk betörésre

- Szarvason a Zrínyi utca egyik lakásába hamis kulccsal hatolt be egy ismeretlen tettes

az október 03-ra virradó éjszaka, s onnan egy kávéfőzőt valamint egy pénztárcát vitt el a benne lévő készpénzzel együtt. Az okozott kár 15 ezer forint.

- Ugyancsak Szarvason az egyik Néphadsereg utcai családi ház melléképületéből október 07-én este tíz darab tojást vittek el. Az okozott kár itt is 15 ezer forint.

- Békésszentandráson az Arborebum üdülősor egyik hétvégi házába az ajtó betörésével hatolt be ismeretlen tettes a szeptember közepe és október 03. közötti időszakban. Fűnyíró, búvárszivattyút és elektromos hosszabbítót vitt magával, 50 ezer forint kárt okozva ezzel az üdülő tulajdonosának.

## "Gyűjts közmondásokat..."

A Békéscsabai Városi Balesetmegelőzési Bizottság pályázatot hirdet gyermekek részére "Gyűjts közmondásokat a közlekedéssel kapcsolatosan" címmel. A pályázaton részt vehet minden gyermek.

Az összegyűjtött közmondásokat 2002. november 14-ig a Békéscsabai Rendőrkapitányság, 5600 Békéscsaba, Bartók B. út 1-3. szám alá Feketéné Kóta Andrea r. hadnagy várja. A legtöbb és legtalálóbb közmondásokat összegyűjtő gyermek értékes közlekedési társasjátékok nyer. Minden gyermeknek eredményes gyűjtőtevényt és balesetmentes közlekedést kíván a Békéscsabai Városi Balesetmegelőzési Bizottság.

Képviselő - jelöltjeink:

**Varga Anikó**

ügyintéző

az 1. sz. Választókörzet képviselő-jelöltje

A városközpontban is nyugodt életet!

## Összefogás Békés Megyéért

A közelmúltban Békéscsabán alakult meg az Összefogás Békés Megyéért Egyesület. Célunk civil kontrollt gyakorolni a pártok felett, számolni a pártok választási ígéreteit, ezzel segíteni Békés Megye fejlődését. Szerveztünk az élet hozta létre. Úgy érezzük, hogy a politika eltávolodott az emberektől. Pártok, politikusok döntenek helyettünk, a fejük felett. Az Összefogás Békés Megyéért Egyesület nem párt. Az Összefogás Békés Megyéért Egyesület az összefogást képviseli a pártok civakodásával szemben. Azoknak a Békés megyei lakosoknak az érdekében tevékenykedik, akik a társadalmi megbékélés hívei, akik egyetértenek abban, hogy be kell tenni a lovaszárkokat, össze kell fogni Békés megéért.

Dr. Kovács József elnök

### Szavazzon az Összefogás Békés Megyéért Egyesület megyei listájára!

#### 10.000 fő alatti településeken

1. Völgyi Sándor polgármester Kétsoprony
2. Czeglédi Mihály polgármester Nagyszénás
3. Dr. Szoboszlai Árpád polgármester Ecesfalva
4. Varga Gábor polgármester Medgyesbodzás
5. Brlász János polgármester Kardos
6. Bohráts Sándor polgármester Örménykút
7. Ókrös Gábor vállalkozó Vésztő

#### 10.000 fő feletti településeken

1. Dr. Kovács József főigazgató-főorvos Gyula
2. Cserevák Pál Miklós polgármester Mezöberény
3. Remezkai János repülőgépjelölt Gyula
4. Dr. Keller László főorvos Szeghalom
5. Kmotricza Imre alpolgármester Kardos
6. Dr. Ágoston Sándor tanár Dévaványa
7. id. Vámos László nyugdíjas Békés

### Összefogás Békés Megyéért Egyesület!

Pártok civakodása helyett szavazzon a fejlődés esélyére!

## A Rádió1 Cervinus

értékesítési munkatársat keres Gyomaendrőd, Mezőtúr, Kunszentmárton és Szarvas területére.

Alkalmazás: jutalékos rendszerben

Feltétel: minimum érettség

Fényképes önéletrajzot az 5540 Szarvas, Szabad-ság út 30. Rádió1 Cervinus címre, vagy e-mailban a cervinus@externet.hu -ra várjuk. További információk: 66/214-186-os telefonszámon.

## Az egész falu örül neki

Nem kellett biztatni a kardosi gyerekeket, nagy örömmel vettek birtokba azt az új játszótér, melyet múlt héten csütörtökön avattak Kardoson az összegyűlt helybéliek és meghívott vendégeik körében.



A hivatalosan "Játszóter és Oktatókert" nevű új örömför-rást Domokos László a megyei közgyűlés elnöke adta át. A település polgármestere összefoglalta a beruházás történetét elmondta, hogy az egy pályázattal kezdődött, melyet az Ifjúsági és Sportminisztérium írt ki 2001-ben első játszótér építésére. Pályázatok és nyertek, majd források kiegészültek a Békés Megyei Területfejlesztési Tanács támogatásával. Így a mintegy 7.4 millió forint értékű beruházáshoz Kardosnak csak 900 ezer forintot kellett hozzátenni. Ezt sem mind pénzben, többségét köz-munkában. Az új játszótér -

melynek biztonságossága megfelel az EU előírásainak is - az iskola és az óvoda közvetlen szomszédságában kapott helyet mégpedig úgy, hogy kialakítanak körülötte egy parkot. Olyan park lesz ez, melyben számos különböző fajfaj és cserje nő majd, a közelében pedig egy olyan kert lesz, ahova gyönyörű nyenyekeket ültetnek. Így tanulhatják meg a játékokban olykor-olykor megécses megpihenő gyerekek felismerni a különböző növényeket. A park a kert társadalmi munkában épül, a növények nagyrésze adományból származik.

K.Zs.

## Újra pályáznak

Mióta megszületett a megállapodás Csabacsüd, Kardos és Szarvas önkormányzata között arról, hogy közösen megépítik a Körös-völgyi Kerékpárút még hátralévő szakaszát Csabacsüd és Kardos között, már két pályázatot is benyújtottak a települések a források előteremtésére. Az összesen szükséges 47 millió forintból 4 millió 700 ezer forintot, azaz 10 százalékot már elnyerték a Békés Me-

gyei Területfejlesztési Tanács célirányzatából. Nem volt viszont sikeres a másik pályázat, mely a költségek nyolcvan százalékát célozta meg az Útgazdálkodási és Koordinációs Igazgatóságnál. Az utánpótlásra készülő pályázatot is benyújtottak a települések a források előteremtésére. Az összesen szükséges 47 millió forintból 4 millió 700 ezer forintot, azaz 10 százalékot már elnyerték a Békés Me-

## Elengedett tartozások

Összesen 912 ezer 752 forint tartozás behajtását törölte el legutóbbi ülésen hozott határozatával a képviselő-testület. Az összeg több tételből tevődik össze, négy tartozás értéke haladja meg a 15 ezer forintot, a legkisebb tartozás összege mindössze 237 forint. A legregebbi adósság 1993-ban keletkezett. Tizenkét adós között oszlik meg 205 ezer forintnyi tartozás. Ők azok, akik nem fizették be a lakossági hozzájárulást az 1992 és 1995 között épült utakra. Ve-

lük szemben többszöri kísérlet után sem sikerült érvényesíteni a követelést.

A többi pénzzel javarészt olyan cégek tartoznak az önkormányzatnak, melyeket felszámoltak és nem volt mielő kifizetni a tartozást. Az önkormányzatnak az Államháztartásról szóló törvény ad lehetőséget arra, hogy törölje a kisösszegű tartozásokat. Ezeknek a tartozásoknak az értékhatára 80 ezer forint a költségvetési törvény szerint.

## Amin a festék megtapad

A Vajda Péter Művelődési Központ Galériája ad otthont Badar Tibor kiállításának október 12 és 31 között. A harmincas évek közepén járó fiatalember, aki "mindentre fest, amin a festék megtapad", előszeretettel alkalmaz festményei készítésére.

kor újszerű technikákat még akkor is, ha azt a művészettársadalom nemigen fogadja el.

Főbb témái a nő, az élet és az elmúlás, a termékenység és nyitott a fantasztikus világ felé is, melyet, mint mondja, belülről alkalmaz festményei készítésére.

A Körös- szögi Kht létrejötte óta részt vett a Kistérségi vidékfejlesztési program, a SAPARD program, az Ipari Park cím elnyerését célzó pályázat, valamint különböző idegenforgalom fejlesztésére kiírt pályázatok elkészítésében.

A FENT EMLÍTETT REFERENCIÁK ALAPJÁN VÁLLALJUK: kis- és közép vállalkozóknak, önkormányzatoknak, civil szervezeteknek országos és megyei szintű pályázatok elkészítését, a SAPARD program keretén belül jelenleg

- mezőgazdasági vállalkozások beruházásainak támogatása,
- mezőgazdasági és halászati termékek feldolgozásának és marketingjének fejlesztése,
- vidéki infrastruktúra fejlesztése és javítása

pályázatok megírását, s annak figyelemmel kísérését.

Érdeklődni: **Hetényi István ügyvezető igazgató**  
Tel: **06-20/9785-643**